

中华人民共和国海事局关于外国籍船舶 紧急进入中华人民共和国内水 报告要求的公告

(中文征求意见稿)

根据《中华人民共和国海上交通安全法》规定,外国籍船舶紧急进入中华人民共和国内水应当向海事管理机构报告。现将有关要求公告如下:

一、适用范围

适用于外国籍船舶未及获得进口岸许可,但因人员病急、机件故障、遇难、避风等情况,需紧急进入中华人民共和国内水的情况。

二、报告方式

报告应当采用海上通信无线电话、甚高频、高频、中频数字选择性呼叫、海事卫星电话、有线电话、传真、“12395”全国统一海上遇险求救电话或其他有效手段。

三、报告要求

(一)紧急情况下,外国籍船舶应当在进入中华人民共和国内水的同时向所在地海事管理机构紧急报告,报告内容如下:

1. 船舶名称、船舶种类、国籍、呼号、IMO 编号、联系方式;
2. 船舶所有人、经营人、管理人;
3. 船舶位置、航向、航速、拟航行路径;

4. 预计驶入和驶离时间;
5. 船舶主要尺度、吃水;
6. 在船船员和旅客人数及健康状况, 遇险、患病人员数量及伤亡情况;
7. 载货情况, 所载危险货物的正式名称、联合国编号、污染类别、装载量;
8. 紧急驶入的直接原因、已采取的措施、救助请求;
9. 船舶进入内水后, 应补充填报紧急报告表, 见附件。

(二) 船舶进入中华人民共和国内水后若船舶自动识别系统无法正常使用, 紧急报告后, 在航船舶还应每 1 小时向海事管理机构持续报告以下内容, 直至最终驶离中华人民共和国内水或获得进入口岸许可。

1. 船舶名称、呼号、IMO 编号;
2. 当前船位、预计航向和航速。

(三) 外国籍船舶进入中华人民共和国内水, 应接受海事管理机构的指令和监督。

(四) 船舶未按要求报告的, 海事管理机构将按有关法律、法规、规章和规定予以处理。

本公告自 2024 年 XX 月 XX 日起施行。

中华人民共和国海事局

2024 年 XX 月 XX 日

紧急报告表

船舶 基本 信息	船名		国籍		船舶种类		
	呼号		IMO 编号		船舶位置		
	船长		船宽		吃水		
	航向航速		出发港		目的港		
	船舶所有人				船舶管理人		
	船舶经营人						
	船体颜色、烟囱颜色 和标志						
进入 内水 信息	驶入时间				预计驶离时间		
	始发港/ 离港日期时间				最后挂靠港/ 离港日期时间		
	船员和旅客人数						
载 货 情 况	载货名称				其 中	普通货物(吨)	
	载货总数(吨)					危险货物(吨)	
	所载危险货物正式 名称/联合国编号					危险货物污染类别	
现场气象/海况信息							
紧急驶入直接原因/已采取的 措施/救助请求							
其他情况							
<p>联系方式: _____ 船舶: _____ 年 月 日</p>							

**Announcement by Maritime Safety
Administration of the People ' s Republic of
China on Reporting Requirements for Vessel of
Foreign Nationality Entering the Internal Waters
of the People ' s Republic of China under
Situations of Emergency**

According to the Maritime Traffic Safety Law of the People ' s Republic of China, vessel of foreign nationality shall report to the Maritime Safety Administration on entering internal water of the People ' s Republic of China in emergency. The relevant requirements are hereby announced as follows:

PART 1 Application

The reporting requirements apply to vessel of foreign nationality who urgently need to enter internal waters of the People ' s Republic of China however having not yet obtain permission due to emergencies , e. g. acute illness of personnel , machinery failure, distress, severe weathers, etc.

PART 2 Reporting channels

The reporting shall be done through effective means , inter alia , maritime communication wireless telephone , DSC – VHF , DSC – MF , DSC – HF , maritime satellite telephone , wire telephone , fax or "12395" national maritime emergency hotline.

PART 3 Reporting requirements

(1) In case of emergency , a vessel of foreign nationality shall , while entering the internal waters of the People ' s Republic of China , make an emergency report to the local maritime administration , the ship shall report the following contents :

1. ship ' s name , type of ship , flag , call sign , IMO number and contact information ;
2. ship owner , ship operator , ship manager ;
3. ship position , heading , speed and intended navigation route ;
4. Estimated time of entering and estimated time of existing internal waters ;
5. Main dimension and draft of the ship ;
6. The number and health status of crew and passengers onboard , the number of persons in distress , illness and casualties ;
7. Loading condition , the official name of the dangerous goods , UN number , pollution category and quantity ;
8. Direct cause of emergency entry , measures taken and assistance requested .

Supplementary submission of the emergency report form should be made, see attachment 1, when the ship has entered China's internal waters.

(2) If the ship's automatic identification system (AIS) does not work properly, in addition to above-mentioned reporting requirements, for a ship en-route, the following information shall be reported every hour until the ship leaves China's internal water or obtain a permission:

1. Ship's name, call sign and IMO number;
2. Current ship position, intended course, and speed.

(3) The ships are subject to instructions and supervision from the Maritime Safety Administration.

(4) In case the ship fails to report as required, the Administration is entitled to proceed according to relevant laws, regulations, rules and provisions.

This announcement shall come into force on XX, XX, 2024.

The Maritime Safety Administration, the People's Republic of China

XX, XX, 2024

Emergency Report Form

Ship ' s Particulars	Ship ' s name		Flag		Type Of ship	
	Call sign		IMO NO.		Position	
	L. O. A		Breadth		Draft	
	Heading, speed		port of departure		destination port	
	Ship owner			Ship operator		
	Ship manager					
	Hull color, Funnel Color and Logo					
Detail of entering the internal waters	Entry time		Estimate departure time			
	Departure port and departure time		Last port of call and departure time			
	Number of crew and passengers					
Loading Condition	Name of cargo		Detail	General cargo (ton)		
	Loading capacity (ton)			Dangerous goods(ton)		
	Official name of the dangerous goods, UN number,			Category of noxious		
Meteorological and hydrological conditions						
Direct cause of emergency entry, measures taken and assistance requested						
Other						
<div style="display: flex; justify-content: space-between;"> Contact details: Ship Name: Year Month Date </div>						